

S ist garo ausgaleik kemmen der bando 2023 van konkurs organisiart van Bersntoler Kulturinstitut

# Kultur ont sproch en an konkurs: «Drai konkursn ver a sproch»



Bando  
ver  
3 x 1<sup>a</sup>  
Tre concorsi per una lingua  
Drai konkursn ver a sproch  
2023

<b>Schualer ont Student</b> per scolari e studenti	<b>Filmer</b> per prodotti audiovisivi	<b>Schrift</b> per testi letterari e poetici
---	---	---

Il nuovo bando 2023 del Concorso "3X1 Tre concorsi per una lingua - Drai konkursn ver a sproch" è stato pubblicato da poco. Il concorso è indetto dal Bersntoler Kulturinstitut con il sostegno della Regione Trentino-Südtirol con lo scopo di promuovere l'uso della lingua mòchena. Quest'anno la sezione **Filmer** si arricchisce di una nuova sezione dedicata ad altre forme espressive quali grafica, visiva, rap, street art e altre forme di comunicazione che vanno ad aggiungersi a quelle dedicate ai video social media ai cortometraggi.

Oa'n van ziln van Bersntoler Kulturinstitut ist za òrbet ver za derhòltn ont za gem bèrt en de kultur, en de praich ont en de sproch va de inser gamoa'schòft. A mittl ver za bàitern aus der praich van bersntolerisch ist der konkurs „Drai konkursn ver a sproch“. S ist a bail as inser Institut organisiart en ont lònt inn de lait za nemmen toal ont jor ver jor suacht men za gea' enkeing en naia virm va kunst ont va kultur. Zan paispil, der bando ver en 2023 hòt a groasa naieket pet a sezion ver òndra ausdrückvirm, abia grafikkunst, schuabèrkn, rap, stroskunst.

Sechber iaz abia as ist organisiart der konkurs ont de doi naieket. Za song de borat, der konkurs baretn drai, nèt oa'n: „Schualer ont student“, „Filmer“ ont „Schrift“.

Der earste as ist kemmen organisiart, ist der „Schualer ont student“. S ist an konkurs ver jungen as belln veròrbet an untersuach as an tema as keart um en de sprochminderhaint ont en de temen va de autonomi, va de kultur ont va de sproch oder va de bèlt va hait. En

konkurs meing toalnemmen lai jungen as hom finz as 29 jor. Der konkurs ist toalt en mearer kategorin: „Schualer“ -as kemmen toalt en zboa: schualer va de earste- ont schualer va de zboateschal- ont „Studenti“ - as sai' aa toalt en schualer finz en de 17 jor ont studentn pet mear va 17 jor.

„Filmer“ ist an konkurs ver kurza filmen en bersntolerisch. De toalnemmer meing ogem nèt mear as a sa'nega òrbet ont o'na gamòcht en grupp. De temen de gschicht, de praich, de kultur ont de umbèlt va de bersntoler gamoa'schòft, ont/ oder va de sai' l'òntschòft.

Der konkurs ist toalt en drai sezionen: Video social media, Kurzfilm ont de naieket va haier, de sezion „Òndra ausdrückvirm“.

Ver de earste sezion, de òrbetn miasn tauern nèt mear as 2 minutn ont òlla de tèkstn ontitltn, unttertltln oder titln zan leistn miasn sai as bersntolerisch. De dialong ont/oder de stimmen as lesn, miasn aa sai òlla lai as bersntolerisch.

De zvaite sezion ist de „Kurzfilm“: De òrbet as ogem kemmen miasn tauern zbischn de 5 ont de 15 Minutn ont s sèll as kimmpt tsòck en film, de vrong en de lait ont de tèkstn miasn sai' ver nèt minder as 70% en bersntolerisch. De naieket ist de dritte sezion, de sèll van òndra ausdrückvirm ver òndra òrbetn abia grafikkunst, schuabèrkn, rap, stroskunst ont an iatn òndern mittoalvurm ont vourstell va de realità oder va de fantasi.

Der dritte konkurs ist der „Schrift“ as ist an konkurs va gschichtn ont va poesie. Der

konkurs ist tsbunnen ver lait as hom hom schoa' gamòcht de 18 jor. De òrbetn miasn kemmen tschrim en bersntolerisch ont de meing sai' an tèkst en prosa, lònk va de 4.000 as de 12.000 drick oder a poesia, en rima aa, ober nèt mear as drai en gòzn. Der tema as hòllet zòmm de drai konkursn ist de sproch, de inser sproch, as mias praucht kemmen òlla de òrbetn paroatn van toalnemmer.

Ont iaz de regln as giltin ver òlla de drai konkursn. S toalnemmen en de konkursn ist umensis ont òlla de sèlln as sai' enteressart meing se innschraim. En de konkursn kemmen nèt u'ganommen òrbetn as schoa' gadruckt oder as schoa' arausgem kemmen sai' as an iatn vurm.

An iatn toalnemmer kònn nèt mear as an òrbet ver an iatn konkurs ogem ont de òrbetn meing gamòcht kemmen van an mentsch aloa' oder zòmm va mearer lait.

De zaitn ver za nemmen toal en nai bando ist laischiar garift: de toalnemmer hom zait finz as de 30 van merz ver za nemmen toal ont za gem o de òrbetn. De òrbetn miasn trong oder pet de post tschickt kemmen en Bersntoler Kulturinstitut vour de 31 van merz 2023.

S hòt a Praisericht va drai lait ver an iatn konkurs as schauk aus de òrbetn ont as gem aus de prais. Òlla de informazionen asn bando sai' en internet, as de sait van Bersntoler Kulturinstitut [www.bersntol.it](http://www.bersntol.it).

En òlla de sèlln as barn toalnemmen, bintsch ber va hèrz „Guata òrbet!“

LORENZA GROFF

Der dokument ist kemmen vourstellt en de lait

## De jorrelazion va de Autoritet ver de sprochminderhaint

Si è tenuta a Trento lo scorso 30 settembre presso la Sala Rosa di Palazzo Trentini la presentazione della **relazione annuale** dell'Autorità per le Minoranze linguistiche. L'organismo, incardinato presso il Consiglio provinciale con una nomina di durata settennale, ha visto nel maggio dello scorso anno la rielezione dei suoi membri e pertanto quella 2021 è la prima relazione presentata in questo recente mandato. L'Autorità è ora guidata dalla ladina **Katia Vasselai** e ne fanno anche parte **Chiara Pallaoro**, in rappresentanza della comunità mòchena, e **Matteo Nicolussi Castellan**, in rappresentanza della comunità cimbra. Introdotta con legge provinciale nel 2008, l'Autorità è un organo collegiale che esercita poteri di valutazione, di vigilanza e di ispezione per la corretta attuazione della normativa in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche, svolge attività consultiva e di segnalazione agli enti competenti e alle comunità ai fini della definizione, del recepimento e dell'attuazione della normativa vigente in materia di minoranze linguistiche, vigila sulla destinazione delle risorse stanziare dagli enti pubblici a favore delle minoranze linguistiche e valuta l'efficacia e la congruità delle misure attuate, esprime parere al difensore civico relativamente agli atti o ai procedimenti che incidono su posizioni giuridiche connesse alla tutela e promozione delle minoranze linguistiche, presenta annualmente al Consiglio provinciale una relazione sulla valutazione complessiva delle politiche, delle attività e degli interventi per la promozione e la tutela delle popolazioni di minoranza.

En vrait as de 30 van leistungst de Autoritet ver de sprochminderhaint hòt vourstell en de lait de Relazion van 2021. S ist de earste relazion as kimmpt gamòcht van doi orgl as ist kemmen gabell en 2021. De Autoritet ist an orgl as ist vourtschen en Provinzlgasetz 6 van 2008 as de sprochminderhaint. De mittoal sai' drai ont de autoritet hòt sitz kan Provinzalrot. De na'm kemmen gabell van Provinzalrot, pet a mearhait va zboa dritt van konsiliar ont sai' auskennlait pet sozial-, kultural- ont gasetzkompetenz. De autoritet tauert sim jor ont de mittoal meing nèt bider u'ganommen kemmen. Der komitat schauk drau ont kontrolliart òlls sèll as kimmpt gamòcht en tema van sprochminderhaint, abia as kimmpt praucht s gasetz, de politik as de sproch ont as de kultur ont de projekt as gem bèrt en de insertn gamoa'schòftn ont de gip rotn en Difensore civico afn tema van sprochminderhaint.

De mias aa trong de vrong va de gamoa'schòft en de omtn ont en provin. De mittoaln va de autoritet meing nèt sai': president va de Region oder va de Provinz oder regional- ont provinzkonsiliar, pirgermoaster, asesor oder gamoa'konsiliar, president oder amministrator va òllgamo'a'omtn, fondazion oder gasellschòftn, u'stell va de Provinz, van Provinzalrot, va de Region, van Regionalrot ont van Tolgamo'a'schòftn va de inser Provinz. De earste Autoritet ist en 2014 u'ganommen kemmen ont de zboate en 2021. De mittoal sai' Katia Vasselai, as ist de presidenten, Matteo Nicolussi Castellan, derstell va de gamoa'schòft va Lusèrn ont Chiara Pallaoro, derstell va de gamoa'schòft van Bersntol.

En 2021 de Autoritet hòt gamòcht drai trèffen ver a pakemmen de drai sprochminderhaint: der earste hòt se gahòltn en Palai, an òndern ka Lusèrn ont dòra en Val di Fassa. Dòra hòt se òrganisiart an trèff pet an iata tolgamo'a'schòft. En doi trèffen sai' arauskemmen de problemen ont de temen as saf' de kròft van insertn gamoa'schòftn.

De relazion paschraip òlls sèll as ist kemmen gamòcht ont organisiart as tema van sprochminderhaint ont ver za gem bèrt en de kultur ont en de lokal sproch. Men paschraip aa de projekt ont de problemen va de schual ont van lònt ont de datn van zeil van lait van 2021. Zan leistn de Autoritet sok as schitzn ont gem bèrt en de inser sproch ist an tema as keart um nèt lai en de kultur ont en de sproch, ober as hòt za tea' pet òndra temen abia de schual, de òllgamo'a'amministrazion, de ekonomi ont òlls sèll as keart um en lem van lait. De sèlln as sai' enteressart za lesn de relazion, meing sa vinnen en internet as de sait va de Provinz.

LORENZA GROFF

PALAI : ZUAZOL VER DE SÈLLN AS GEA' AUS ZA ÒRBETN

## De vrog mias ogem kemmen vour de 28 van doi mu'net



De Gamoa' va Palai hòt ausgaleik a nochrift ver de sèlln as lem en de gamoa' ont as as gea' za òrbet pet en auto oder pet an òndern mittl en an òndra gamoa'. S ist an vurm ver za gea' enkeing en sèll as miasn vil ausgem ver za gea' za òrbetn ont ver za hèlven en za plaim en sai' dorf.

Mer mu ausvilln ont trong der modell en de Gamoa' finz as de 28 van doi mu'net. De òrbeter as meing ogem de vrog miasn òrbetn abia u'stell, der sitz va de òrbet mias sai' mear as zeichen kilometer vèrr ont de vrog mias kemmen ogem vour de zaitn as sai' kemmen ausgaleik va de amministrazion. De Gamoa' mu kontrolliarn benn as sèll as ist en de vrog bor ist.

Der gamoa'omt ist offet van ma'ta finz en pfinsta va um òchta ont a hòlts finz za mitto ont a hòlts ont der vrait finz za mitto. Òndra informazionen meing vinnen kemmen en internet as de sait van Alobotelematico. Semm ist der modell ont der gamoa'verregl pet òlla de regln.



lefratt PAT